

## DE Kofferraum-Schondecke

- abnehmbare Schürze schützt die Stoßstange vor Kratzspuren
- hohe Seitenteile schützen die Kofferraum-Verkleidung
- Anti-Rutsch-Beschichtung bietet dem Hund mehr Halt
- durch formbare Metallstäbe passend für jeden Kofferraum
- wasserabweisend
- schützt vor Schmutz und Tierhaaren
- einfacher Ein- und Ausbau
- Nylon

**Einbauanleitung:** Breiten Sie die Decke in Ihrem Kofferraum aus und befestigen Sie sie mithilfe der angebrachten Bänder an den Kopfstützen. Sie können nun die Decke individuell an den Kofferraum anpassen, indem Sie die innenliegenden Metallstäbe in die gewünschte Form biegen und so eine Wanne formen.

Bitte beachten Sie, dass die Metallstäbe nicht beliebig oft gebogen werden können, da das Material und die Passform der Decke langfristig darunter leiden.

Die Klettbänder unterhalb und seitlich der Decke sowie die Bänder für die hinteren Kopfstützen sorgen dafür, dass die Decke nicht verrutscht. Die separate Schürze kann mithilfe der Klettbänder schnell und einfach angebracht werden. Für die Fahrt lässt sie sich unter Verwendung der 2 enthaltenen Schnallen hochklappen und schützt so die Innenverkleidung des Kofferraums. Beim Ein- und Aussteigen des Hundes schützt die Schürze optimal die Stoßstange.

**Hinweis:** Für einen umfassenden Unfallschutz nutzen Sie ein Passformgitter für Ihren Fahrzeugtyp. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fahrzeughersteller.

## GB Car Boot Cover

- removable apron protects bumper against scratching
- high sides protect boot's interior lining
- anti-slip coating offers more hold for the dog
- fits every boot size due to flexible metal rods
- water-repellent
- protects against dirt and pet hair
- easy fitting and removal
- nylon

**Assembly Instructions:** Spread the cover in your car boot and attach it to the head rears using the bands attached. You can individually adjust the cover to your car boot by bending the inside metal rods into the shape you desire to form a tray.

Please note that the metal rods cannot be bent and re-bent too often, otherwise the material and the correct fit would suffer.

Hook and loop fasteners at the bottom and at the side of the cover ensure a safe hold.

A separate apron can be fixed and detached again with enclosed hook and loop fastener. Before starting your trip this apron can be put up with the help of 2 clasps, so that the boot lid's interior lining is protected as well. The apron will help to protect the bumper while the dog jumps in or out of the car.

**Important:** For comprehensive accident protection use a fitted pet guard for your car type. Detailed information available from your car manufacturer.

## FR Protège coffre de voiture

- rebord amovible pour une protection du pare-choc
- les rebords hauts protègent les garnitures intérieures du coffre
- le revêtement anti-dérapant offre une meilleure tenue pour le chien
- s'adapte à tous les coffres grâce aux tiges métalliques flexibles
- hydrofuge
- protège des saletés et des poils
- facile à installer et à enlever
- nylon

**Instructions de montage:** Placez la protection dans votre coffre de voiture, et fixez-la aux appuis-têtes à l'aide des attaches. Vous pouvez ajuster la protection à votre coffre en courbant les tiges métalliques intérieures pour lui donner la forme désirée.

Noter que les tiges métalliques ne doivent pas être courbées et recourbées trop souvent, pour ne pas endommager la forme de la protection. Les attaches en crochet et boucle sur le fond et le côté de la protection assurent un bon maintien sécurisé.

Un rebord séparé peut être fixé et enlevé à l'aide des attaches. Avant de partir, le rebord se replie vers le haut grâce à deux fixations et protège ainsi le revêtement intérieur de la porte du coffre. Ce rebord protège efficacement les pare-chocs au moment des entrées et sorties du chien de la voiture.

**Important:** Pour une entière protection contre les accidents, utilisez un équipement de protection pour animaux adapté à votre voiture. Des informations détaillées sont disponibles chez votre constructeur automobile.

## IT Protezione per bagagliaio

- telo staccabile per proteggere il paraurti dai graffi
- i lati alti proteggono il rivestimento del bagagliaio
- rivestimento anticivolo per garantire maggior sicurezza al cane
- si adatta ad ogni misura del bagagliaio grazie alle aste in metallo flessibili
- idrorepellente
- protegge dallo sporco e dal pelo
- facile da montare e togliere
- in nylon

**Istruzioni per il montaggio:** Stendere il telo nel bagagliaio della vostra macchina e fissarlo ai poggiatesta utilizzando i lacci. È possibile adattare il telo alla misura del bagagliaio della macchina piegando le aste in metallo presenti all'interno (per formare un vassoio).

Si prega di notare che le aste in metallo non possono essere piegate e ripiegate troppo spesso, altrimenti il materiale e la forma ne soffrirebbero. Una maggiore tenuta può essere data dalle chiusure a strap presenti nella parte inferiore e ai lati della protezione.

Un ulteriore telo, facile e veloce da attaccare con la chiusura a strap, vi permette di proteggere il paraurti mentre il cane scende o sale nel bagagliaio. Prima di partire con l'automobile, potete sollevarlo e fissarlo ai lati della coperta grazie a due ganci in modo da proteggere anche la parte interna del portellone.

**Importante:** Per una maggior sicurezza in caso di incidente, è importante utilizzare la protezione per animali più adatta alla vostra automobile. In caso di dubbi, rivolgersi al produttore dell'auto per richiedere informazioni più specifiche a riguardo.

## NL Kofferbak-Beschermdeken

- afneembare flap beschermt de bumper tegen krassen
- hoge zijanten beschermen de kofferbakbekleding
- anti-sliplaag geeft de hond meer grip
- door flexibele metalen stangen geschikt voor elke kofferbak
- waterafstotend
- beschermt tegen vuil en dierlijke haren
- eenvoudige (de)montage
- nylon

**Handleiding:** Spreid de deken in uw kofferbak uit. Bevestig de deken middels de riemen aan de hoofdsteunen. De deken kan nu naar eigen inzicht aan de kofferbak worden aangepast door de flexibele metalen buizen in de gewenste vorm te buigen, waardoor u een soort van ligbak creëert.

Let er wel op dat de buizen niet onbepert gebogen kunnen worden, omdat het materiaal en de pasvorm van de deken daar op den duur onder leiden. De klittenbanden aan de onder- en zijkant van de deken, alsmede de riemen voor de hoofdsteunen van de achterbank zorgen ervoor dat de deken op zijn plaats blijft.

Het aparte schort kan met behulp van de klittenbanden snel en eenvoudig worden vastgemaakt en voor tijdens de reis ter bescherming van de kofferbakbekleding middels de twee gespen worden opgeklapt. Tijdens in- en uitstappen dient het schort als optimale bumperbescherming.

**Tip:** Voor een degelijke ongevalpreventie maakt u gebruik van een voor uw voertuig geschikt autorek. Nadere informatie is verkrijgbaar bij uw autofabrikant.

## S Skydd för Bagageutrymme

- överdrag för att skydda stötfångaren mot repor
- höga sidor som skyddar interiören
- antiglid beläggning ger bättre grepp åt hunden
- passar alla bilar tack vare flexibla metallstänger
- vattenavstötande
- skyddar mot smuts och hundhår
- enkel att fästa och ta lös
- nylon

**Monteringsanvisning:** Lägg ut skyddet i lastutrymmet och fäst de medföljande banden runt nackstöden. Du kan själv justera skyddet för lastutrymmet genom att böja metallstavarna till den form du vill ha.

Observera att metallstavarna inte bör böjas och byta form allt för ofta, då metallstavarnas kvalitet påverkas.

Hakar och fästen under och på sidan av skyddet bidrar till en säker användning.

Ett separat överdrag kan tas av och på med hjälp av hakar och fästen.

Innan du sedan stänger bagageluckan kan detta överdrag läggas upp med hjälp av två knappar, så att även bagageluckans inre foder skyddas. Överdraget hjälper också till att skydda stötfångaren medan hunden hoppar in/ut ur bilen.

**Viktigt:** För ökad säkerhet i händelse av olyck, är det viktigt att använda skydd för djur som bäst passar din bil. Om du är osäker, kontakta bitillverkaren för mer specifik information om det.

## DK Bagagerumstæppe

- aftagelig presenning beskytter kofangeren
- høje sider beskytter bagagerummet indvendigt
- skridsikker belægning giver bedre greb for hunden
- passer til alle størrelser af bagagerummet pga. fleksible metalstænger
- vandafvisende
- beskytter mod snavs og dyrehår
- nem at montere og fjerne
- nylon

**Samle instruktioner:** Spred betrækket ud i bagagerummet og forbind den til nakkestøtterne ved at bruge snoren vedhæftet. Du kan justere betrækket til dit bagagerum ved at bøje stangen indeni til at forme den bedste pasform for din hund.

Noter at metal stangen kan ikke bøjes eller genbøjes for ofte, ellers vil materialet og den korrekte pasform lide.

Fastgørelseselementer sættes fast ved bunden og siden af betrækket for at sikre et sikkert og fast greb.

Et separat forklæde kan reparerer og adskilles igen med vedlagt fastgørelseselement. Dette forklæde kan sættes op med 2 hæfter, så bagagerums invendig foring er også beskyttet. Forklædet vil hjælpe med at beskytte kofangeren når hunden hopper ud og ind af bilen.

**Vigtigt:** For bedst mulige sikkerhed skal der anvendes et egnet gitter, der passer til biltypen. Få mere information hos bilproducenten.

## E Funda Protectora Maletero Coche

- extensión extraíble externa para proteger el paragolpes
- laterales altos protegen la parte interna del maletero
- cubierta antideslizante ofrece mayor sujeción al perro
- se adapta a cualquier maletero por las varillas metálicas flexibles
- hidrófugo
- protege contra la suciedad y pelo de la mascota
- fácil de montar y desmontar
- nylon

**Instrucciones de montaje:** Despliegue la funda en su maletero y engánchela a los respaldos traseros usando las tiras incluidas. Puede ajustar individualmente la funda a su maletero doblando las varillas metálicas internas en la forma que desee formando una bandeja.

Por favor, considere que las varillas metálicas no se pueden doblar y volver a doblar con demasiada frecuencia, ya que el material sufre esfuerzos que repercuten en el ajuste final.

Los cierres adhesivos en la base y los laterales de la funda aseguran una sujeción segura. Puede poner y quitar una extensión por separado con los cierres adhesivos.

Antes de empezar el trayecto esta extensión se puede instalar con la ayuda de dos ganchos, de modo que el revestimiento interno del maletero también se queda protegido. Esta extensión ayudará a proteger el parachoques cuando el perro salta fuera o dentro del coche.

**Importante:** Para una protección integral contra accidentes utilice un sistema protector de mascotas adecuado para su tipo de coche. Información detallada disponible en su fabricante de coches.

## P Cobertura Auto

- pala para protecção do pára-choques
- laterais elevadas protegem o forro interior da bagageira
- revestimento anti-derrapante oferece mais aderência para o cão
- adapta-se a qualquer bagageira graças às varetas metálicas flexíveis
- repelente de água
- protege da sujidade e pêlo do animal
- de fácil colocação e remoção
- nylon

**Instruções para montagem:** Colocar a cobertura na bagageira do carro e fixá-la aos apoios de cabeça, utilizando as tiras incluídas. Ajustar a cobertura individualmente à bagageira do carro, dobrando as varetas em metal no seu interior, até obter a forma desejada e assim criar uma bandeja. Ter em atenção que as varetas metálicas não podem ser dobradas e redobradas muitas vezes, senão o material irá começar a sofrer desgaste e o ajuste correcto será mais difícil de alcançar.

Os passadores no fundo e lateral da cobertura, garantem uma fixação segura. Uma aba separada pode ser fixada e retirada, utilizando os passadores. Antes de iniciar a viagem, esta aba pode ser levantada com a ajuda de duas molas, para que o interior da tampa da bagageira fique também protegido. A aba ajuda a proteger o pára-choques quando o cão entra ou sai do carro.

**Importante:** Para uma maior protecção em caso de acidente, utilize um sistema de protecção para animais, adequado para o seu tipo de automóvel. Informação detalhada disponível no seu fabricante de automóveis.

## PL Mata do bagażnika dla psa

- zdejmowany fartuch chroni zderzak przed zadrapaniami
- wysokie boki chronią wnętrze bagażnika
- antypoślizgowe wykończenie zapewnia lepszą przyczepność psa
- pasuje do każdego bagażnika, dzięki giętkim pałkom
- odpychający wodę
- chroni przeciw brudowi i sierści
- łatwy montaż i demontaż
- z nylonu

**Instrukcja montażu:** Umieść osłonę w bagażniku samochodu i przymocuj do zagłówków za pomocą dołączonych pasków. Osłonę można indywidualnie dopasować do bagażnika samochodu, zginając metalowe pręty na kształt, który ma być docelowo utworzony.

Należy zwrócić uwagę, że metalowe pręty nie mogą być zbyt mocno wygięte, gdyż może dojść do uszkodzenia materiału i prawidłowego dopasowania. Paski mocujące od spodu i z boku osłony zapewniają bezpieczne przytrzymanie.

Oddzielną osłonę można zamocować i zdemontować za pomocą dołączonego haka i zapięcia. Przed rozpoczęciem podróży osłonę można założyć za pomocą dwóch zacisków, tak że pokrywa bagażnika jest chroniona. Osłona pomoże chronić zderzak, podczas gdy pies wskakuje do samochodu.

**Ważne:** W celu zapewnienia kompleksowej ochrony przed wypadkami, należy zastosować osłonę dla samochodu. Szczegółowe informacje dostępne u producenta samochodu.

## CZ Autopotah do kufru

- odnímatelný zástěra ochraňuje nárazník proti poškrábání
- vysoké boky ochraňují vnitřek kufru
- neklouzává povrch poskytuje větší bezpečnost pro psa
- pasuje do každé velikosti kufru díky flexibilním kovovým tyčím
- odpuzující vodu
- ochraňuje proti špíně a zvířecím chlupům
- snadné upevnění a odstranění
- nylon

**Montážní pokyny:** Rozprostřete potah do kufru a připevněte jej k opěrkám hlavy pomocí připojených pásů. Můžete individuálně nastavit potah do vašeho zavazadlového prostoru tím, že ohnete vnitřní kovové tyče do tvaru, který požadujete a tím vytvoříte rám.

Mějte na paměti, že kovové tyče nemohou být ohýbány příliš často, jinak by materiál a správné usazení utrpěly.

Háčky a očka na spodu a na bocích zajistí bezpečné uchycení. Samostatný potah lze opět upevnit a odpojit pomocí háčků a oček.

Před odjezdem, může být potah připevněn dvěma sponami, takže vnitřní obložení zavazadlového prostoru je také chráněno. Potah pomůže chránit i nárazník, když pes skočí dovnitř nebo ven z auta.

**Důležité:** Pro komplexní ochranu proti nehodám použijte pro váš typ vozidla zabudovaný ochranný kryt. Podrobné informace od výrobce automobilů.

## RUS A/м подстилка в багажник

- со съёмным фартуком для защиты бампера от царапин
- высокие борта по бокам защищают внутреннюю обивку
- с противоскользящим покрытием
- благодаря гибким металлическим направляющим отлично держит форму
- водоотталкивающее покрытие
- защищает от грязи и шерсти животных
- проста в эксплуатации
- нейлон

**Инструкции по сборке:** Разложите чехол в багажнике Вашего автомобиля и зафиксируйте его к подголовникам, используя ремни, поставляемые в комплекте. Вы можете самостоятельно отрегулировать чехол в багажнике автомобиля, согнув внутренние металлические стержни по желаемой форме, чтобы сформировать лоток. Просьба отметить, что металлические стержни нельзя сгибать и разгибать слишком часто, иначе это может нанести вред материалу и точности крепления.

Крючок и петли-фиксаторы в нижней части и по сторонам чехла обеспечивают надёжное крепление. Отдельный козырёк можно закрепить и снять с помощью поставляемых крючков и петель-фиксаторов. Прежде чем начинать движение автомобиля, этот козырёк можно поднять с помощью 2 зажимов, так что внутренняя отделка крышки багажника будет также защищена. Козырёк поможет защитить бампер, когда собака прыгает в машину и обратно.

**Важно:** Для полной защиты от несчастного случая, используйте установленную защиту для животного согласно Вашему типу автомобиля. Детальную информацию можно получить у производителя автомобиля.



#1314